

新课标名著小书坊

注音版

汤姆·索亚历险记

TANGMU SUOYA LIXIAN JI

[美] 马克·吐温 著



世界最伟大的儿童文学作品之一，也是一首
美国“黄金时代”的田园牧歌

一个最顽皮男孩儿惊险百出的成长历险记，入选多种版本的
语文教材，深受全世界小读者欢迎

河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社



XIN KEBIAO MINGZHU XIAO SHUFANG

新课标名著小书坊

注音版

TANGMU SUOYA LIXIAN JI

汤姆·索亚历险记

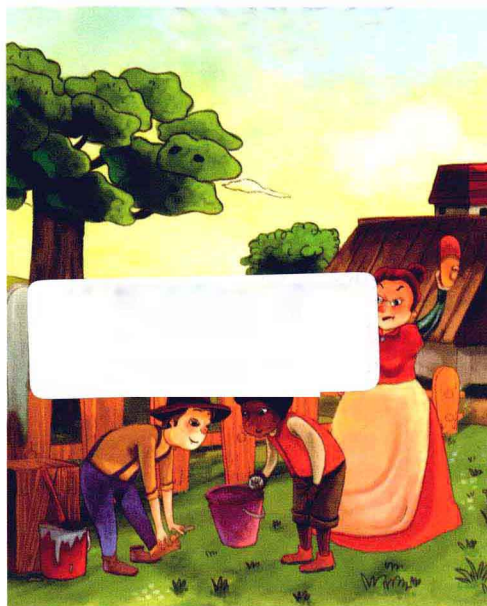


[美]马克·吐温 著

余非鱼 主编

孙蕾姝 改写

惠迪 绘画



河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温 (Twain, M.)
著; 孙蕾姝改写. — 石家庄: 河北少年儿童出版社,
2013.2

(新课标名著小书坊系列: 注音版 / 余非鱼主编)
ISBN 978-7-5376-5640-5

I. ①汤… II. ①马… ②孙… III. ①汉语拼音—儿
童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 003231 号

新课标名著小书坊(注音版)

汤姆·索亚历险记

主 编	余非鱼
责任编辑	翁永良
制 作	博凯文化

出 版	河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
发 行	新华书店
印 刷	廊坊市兰新雅彩印有限公司
开 本	700×1000 1/16
印 张	9
版 次	2013 年 2 月第 1 版
印 次	2013 年 4 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5376-5640-5
定 价	16.90 元

作者简介

马克·吐温(1835—1910),原名萨缪尔·兰亨·克莱门,美国著名作家、演说家、幽默大师,19世纪后期美国现实主义文学的杰出代表。

马克·吐温出生于一个贫穷的乡村律师家庭,由于家境拮据,马克·吐温很小就一边上学一边打工。十一岁那年父亲去世,马克·吐温从此开始了独立的生活,先在印刷厂当学徒,后又在密西西比河上当水手和舵手。

儿时贫穷的生活和长期的劳动生涯没有消磨马克·吐温的意志,反而成为他的财富,不但为他以后的文学创作积累了丰富的素材,更铸就了他一颗正义的心。他创作的作品融幽默与讽刺于一体,既有诙谐辛辣的嘲讽,又有悲天悯人的严肃。威廉·福克纳曾这样称赞他:“马克·吐温是第一位真正的美国作家,我们都是继承他而来。”

前言

foreword



你是一个已经上学的小朋友了,对吧?
那么你一定知道,大多数小朋友都会有10年以上在学校读书的时间,小学、中学、大学、研究生……所以,从小到大,小朋友会读很多很多的书,几十本,几百本,几千本……但是,书海漫无边际,把世界上所有的书全部阅读一遍是不可能的,也是不必要的。那么该如何选择呢?那些为时间所验证的经典作品无疑是最好的选择。它们是世界上公认的名著,是比其他的书更可以读,更值得一读的伟大作品。



为了使小朋友能够从浩瀚的书籍海洋中最迅速、最有效地获取那些凝聚了人类精神文明的伟大成果,获得心灵成长的最好食粮,编辑部的大朋友们精心编辑了这套“新课标名著小书坊”丛书。入选这套丛书的都是流传了数十年、上百年,已经被无数人阅读并称颂的中外名著。它们被精心翻译、改编成非常适合小朋友阅读的图文并茂的形式,在保留原著精髓的基础上,语言更加生动易懂,文字量更加适中,阅读起来更富有节奏感,还贴心地为识字不多的小朋友加注了拼音。

本丛书包括《安徒生童话》《小王子》《鲁滨逊漂流记》《西游记》《彼得·潘》《神笔马良》《下次开船港》等 59 册。小朋友能从《西游记》



中触摸奇妙的神魔世界,从《鲁滨逊漂流记》中感受主人公的坚忍和勇气,从《下次开船港》中认识懒惰给小西等人带来的麻烦,从《神笔马良》中见证马良的机智勇敢和一支神笔的传奇……在此过程中,我们会不知不觉地受到书中情感的熏染、智慧的启迪和思想的激励。

不过,仅仅被动地接受并不是最正确的读书方法,这里,小朋友们还应该学会更主动、更积极地读书,做到品味经典、汲取精华、感悟真谛,最终为我所用。我们要从一个个生动有趣的故事和栩栩如生的形象中,悟出书中所表达的独特的情感、智慧和思想,从而结出属于自己的果实来。



读书之前,书是你的老师;读书之时,你是自己的老师;读完之后,或许你就会成为别人的小老师。愿你从书中得到精神的长足成长!

编 者

目录

Contents



汤姆受罚

小小粉刷匠..... 1

汤姆的妙计..... 6

汤姆大出风头

忙着战斗和恋爱..... 10

大出风头..... 14

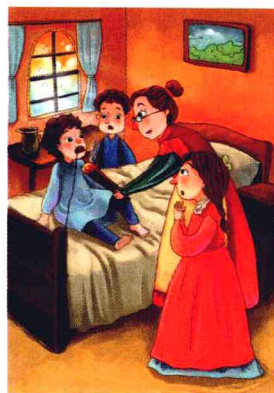
汤姆结识哈克与贝琪

结识哈克..... 21

结识贝琪..... 26

墓地里的惨剧

来到墓地..... 31



凶杀案..... 33

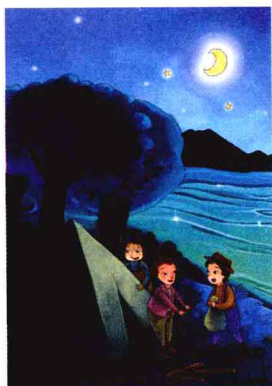
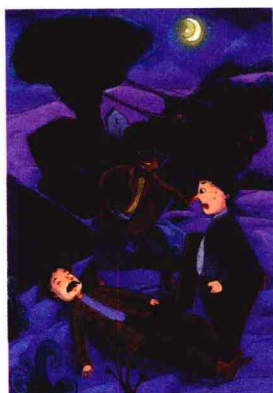
汤姆烦恼不断

良心备受谴责..... 39

给猫灌药..... 42

海盗们出发了

一起去做海盗..... 48



海盗的生活..... 51

海盗们的葬礼

汤姆偷偷回家..... 56

海盗们的“葬礼” 60

汤姆的“梦”

美丽的“梦” 67

“梦”被戳破.....	70
汤姆代贝琪挨鞭子.....	73
波特获救	
法院的审判.....	78
汤姆出庭作证.....	84



汤姆和哈克一起去寻宝

荣誉与恐惧.....	86
寻找宝藏.....	88
真的有宝藏.....	90
追踪印第安人乔	
2号房间.....	96

寡妇获救..... 100

山洞探险

汤姆和贝琪失踪了... 105

死里逃生..... 109

找到财宝 113



哈克的新生活

哈克被道格拉斯太太收养

.....118

加入强盗帮.....122

tāng mǔ shòu fá
汤姆受罚

xiǎo xiǎo fěn shuā jiàng
小小粉刷匠

tāng mǔ tāng mǔ bō lì yí mā lián hǎn jǐ shēng dōu wú
“汤姆——汤姆——”波莉姨妈连喊几声都无
rén yīng dá
人应答。

zhè ge tān wán de tāng mǔ zhēn shì ràng rén shāng tòu le nǎo jīn chéng tiān
这个贪玩的汤姆真是让人伤透了脑筋，成天
jiù zhī dào táo xué bō lì yí mā ná tā yì diǎn er bàn fǎ dōu méi yǒu
就知道逃学，波莉姨妈拿他一点儿办法都没有。

mèi mei lín zhōng qián bǎ kě lián de tāng mǔ hé xī dé
“妹妹临终前把可怜的汤姆和希德
xiōng dì liǎ tuō fù gěi le wǒ wǒ zěn me rěn
兄弟俩托付给了我，我怎么忍

xīn zòu tāng mǔ ne bō lì
心揍汤姆呢？”波莉

yí mā nèi xīn máo dùn jí le
姨妈内心矛盾极了。

bù xíng hái zi bù
“不行，孩子不
dǎ bù chéng qì hái shì dé
打不成器，还是得





gěi tā diǎn er yán sè qiáo qiáo hǎo xīng
给他点儿颜色瞧瞧。好，星

qī liù wǒ yào gěi tā zhǎo diǎn huó er
期六我要给他找点活儿

chéng fá tā yí xià bō lì
惩罚他一下。”波莉

yí mā xià dìng jué xīn yào jiào
姨妈下定决心要教

xùn yí xià tāng mǔ hǎo ràng tā
训一下汤姆，好让他

shōu liǎn yí diǎn er
收敛一点儿。

xīng qī liù lái de zhēn
星期六来得真

kuài bō lì yí mā shuō dào zuò
快！波莉姨妈说到做

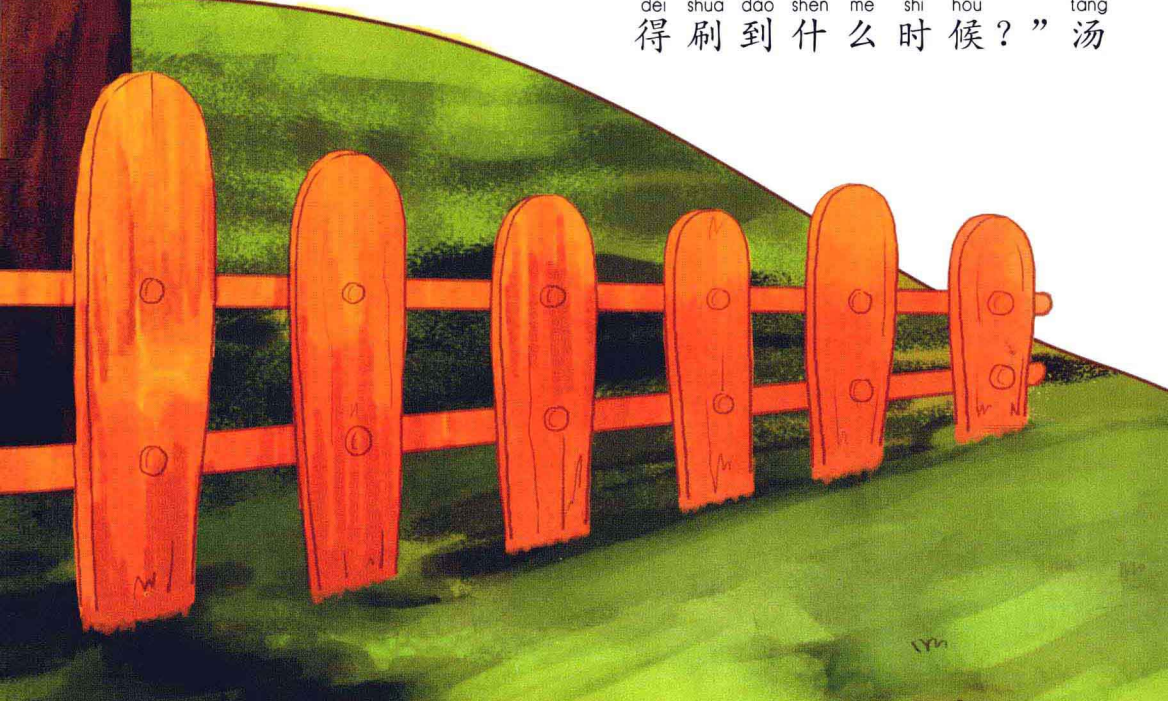
dào tā fá tāng mǔ qù gěi zhà lan shuā huī jiāng yú shì tāng mǔ yì
到，她罚汤姆去给栅栏刷灰浆。于是，汤姆一

shǒu ná zhe cháng bǐng shuā yì shǒu tí zhe huī jiāng lái dào yuán zhōng xiǎo lù shàng
手拿着长柄刷，一手提着灰浆，来到园中小路上。

wàng zhe cháng cháng de zhà lan tāng mǔ de méi tóu níng chéng le yí gè gē da
望着长长的栅栏，汤姆的眉头拧成了一个疙瘩。

zhè dào zhà lan qǐ mǎ yǒu sān shí mǎ cháng wǒ
“这道栅栏起码有三十码长，我

děi shuā dào shén me shí hòu tāng
得刷到什么时候？”汤



mǔ tàn le kǒu qì , bù qíng bú yuàn de ná qǐ cháng bǐng shuā zhàn shàng yì xiē huī
姆叹了口气，不情不愿地拿起长柄刷蘸上一些灰
jiāng wú jīng dǎ cǎi de shùn zhe zhà lan shuā le qǐ lái 。 cái shuā jǐ xià tā
浆，无精打采地顺着栅栏刷了起来。才刷几下，他
jiù méi le nài xīn yí pì gu zuò zài le yí gè mù xiāng shàng
就没了耐心，一屁股坐在了一个木箱上。

zhè shí , bō lì yí mā jiā de xiǎo hēi nú jī mǔ yì biān chàng zhe gē
这时，波莉姨妈家的小黑奴吉姆一边唱着歌，
yì biān tí zhe yí gè xiǎo tiě tǒng huān bèng luàn tiào de cóng dà mén kǒu pǎo le guò
一边提着一个铁桶，欢蹦乱跳地从大门口跑了过
lái 。 tāng mǔ yǐ qián hěn tǎo yàn qù shuǐ zhàn tí shuǐ kě xiàn zài tā què mǎn
来。汤姆以前很讨厌去水站提水，可现在，他却满
xīn xiàn mù jí mǔ yào zhī dào zhè huì er zhèng yǒu hǎo duō xiǎo hái er jù zài
心羡慕吉姆。要知道，这会儿正有好多小孩儿聚在
shuǐ zhàn nà lǐ dǎ nào jiāo huàn xīn ài de xiǎo wán yì er ne
水站那里打闹、交换心爱的小玩意儿呢。

jī mǔ tāng mǔ hǎn zhù le jī mǔ jiǎo xiá de wàng zhe tā shuō
“吉姆！”汤姆喊住了吉姆，狡黠地望着他说，
zán liǎ huàn huan ba nǐ lái bāng wǒ shuā qiáng wǒ qù gěi nǐ tí shuǐ
“咱俩换换吧！你来帮我刷墙，我去给你提水。”

tāng mǔ shào ye zhè kě bù xíng tài tai shuō tā huì qīn zì lái jiān
“汤姆少爷，这可不行！太太说她会亲自来监
dū nǐ shuā zhà lan de jī mǔ shuō
督你刷栅栏的。”吉姆说。

méi shì er wǒ yí huì er jiù huí lái le kuài bǎ tǒng gěi wǒ
“没事儿，我一会儿就回来了。快，把桶给我！”

bù tài tai huì níng diào wǒ de nǎo dai de
“不，太太会拧掉我的脑袋的。”

tā dǐng duō ná dǐng zhēn qiāo yí xià nǐ de nǎo dai yào shì nǐ yuàn yì
“她顶多拿顶针敲一下你的脑袋。要是你愿意
bāng wǒ shuā qiáng wǒ jiù gěi nǐ yí gè shí tóu dàn zi hái huì ràng nǐ kàn wǒ
帮我刷墙，我就给你一个石头弹子，还会让你看我
nà ge tòng de lì hai de jiǎo zhǐ
那个痛得厉害的脚步趾。”

zhēn de ? shí tóu dàn zi hé tāng mǔ nà zhǒng zhàng de jiǎo zhǐ duì
“真的？”石头弹子和汤姆那肿胀的脚趾对

jī mǔ lái shuō kě shì bù xiǎo de yòu huò
吉姆来说可是不小的诱惑。

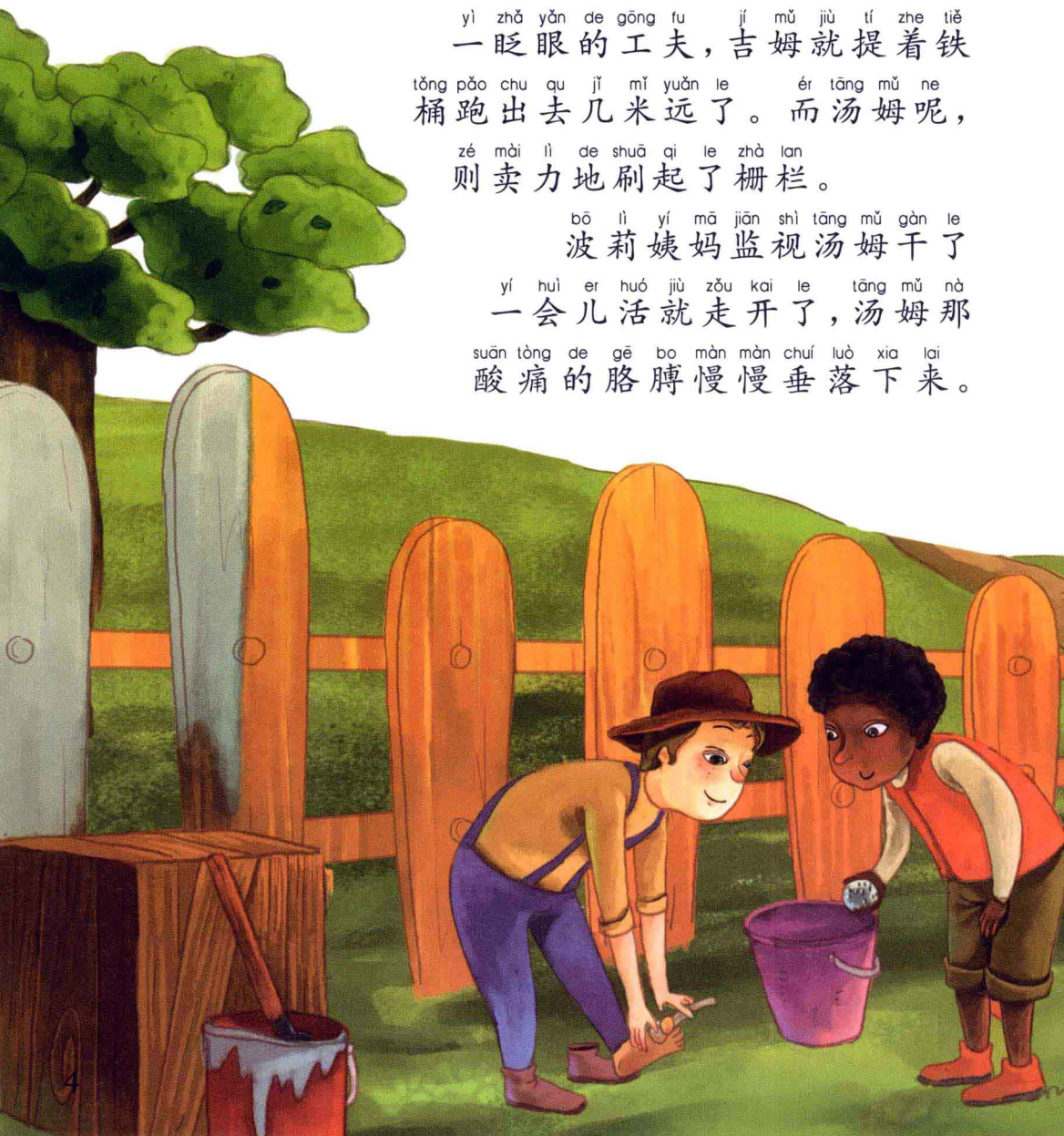
méi cuò
“没错！”

yú shì jí mǔ háo bù yóu yù de fàng xià tiě tǒng jiē guò tāng mǔ gěi
于是，吉姆毫不犹豫地放下铁桶，接过汤姆给
de shí tou dàn zi děng zhe tāng mǔ màn màn jiě xià jiǎo zhǐ shàng de bēng dài
的石头弹子，等着汤姆慢慢解下脚趾上的绷带。

pā —— jí mǔ de pì gu měng de ái le yí xià yuán lái shì
“啪——”吉姆的屁股猛地挨了一下，原来是
bō lì yí mā zhǐ jiàn tā nù qì chōng chōng de yáng zhe tuō xié zhàn zài jí mǔ
波莉姨妈。只见她怒气冲冲地扬着拖鞋站在吉姆
shēn hòu
身后。

yí zhǎ yǎn de gōng fu jí mǔ jiù tí zhe tiě
一眨眼的工夫，吉姆就提着铁
tǒng pǎo chū qù jǐ mǐ yuǎn le ér tāng mǔ ne
桶跑出去几米远了。而汤姆呢，
zé mài lì de shuā qǐ le zhà lan
则卖力地刷起了栅栏。

bō lì yí mā jiān shì tāng mǔ gàn le
波莉姨妈监视汤姆干了
yí huì er huó jiù zǒu kāi le tāng mǔ nà
一会儿活就走开了，汤姆那
suān tòng de gē bo màn màn chuí luò xià lái
酸痛胳膊慢慢垂落下来。



xiǎng qǐ wèi xīng qī lǜ ān pái de shì er quán pào tāng le tāng mǔ xīn lǐ bié
想起为星期六安排的事儿全泡汤了，汤姆心里别
tí duō nán guò le
提多难过了。

gèng nán shòu de shì qí tā hái zǐ men dāi huì er huì huān huān xǐ xǐ
更难受的是，其他孩子们待会儿会欢欢喜喜
de cóng tā shēn biān zǒu guò kàn dào tā xiū xi rì hái yào gàn huó er tā men
地从他身边走过，看到他休息日还要干活儿，他们
kěn dìng huì xiào diào dà yá de tāng mǔ yuè lái yuè àn nà bú zhù le yí dìng
肯定会笑掉大牙的。汤姆越来越按捺不住了，一定
yào xiǎng gè bàn fǎ bǎi tuō zhè ge jú miàn
要想个办法摆脱这个局面。

tāng mǔ tāo chū le zì jǐ shōu cáng de suǒ yǒu bǎo bèi yǒu yì dā méi
汤姆掏出了自己收藏的所有宝贝，有一搭没
yì dā de bǎi nòng zhe zhè xiē wán yì er dào shì kě yǐ
一搭地摆弄着。这些玩意儿倒是可以
huàn lái bié rén gěi zì jǐ gàn yì xiǎo huì er huó kě
换来别人给自己干一小会儿活，可
shì yào xiǎng huàn lái bàn xiǎo shí de
是要想换来半小时的
zì yóu què shì bù
自由却是不

